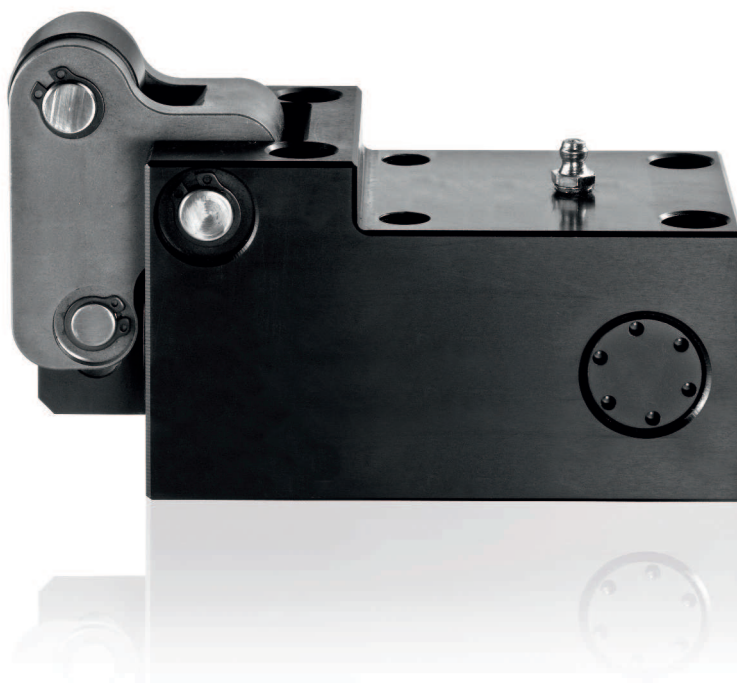


SUWAK MA

DZIUROWNIK MECHANICZNY
MECHANIC SHEARING
MECHANISCHE STANZEINHEIT/SCHIEBER
TRANCIATURA MECCANICA



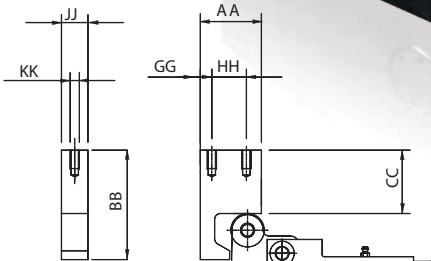
Suwak o sile do 10000 daN z zamontowanym cylindrem azotowym. Posiada solidną i zwartą strukturę z systemem antyrotacyjnym. Możliwość montażu poziomego lub skośnego. Zastosowania: cięcie, wykrawanie i gięcie.

Mechanical cam with power supply up to 10000 daN with return by nitrogen spring, on which are applied accessories or steel, to perform required work. It has a solid and compact structure, in which there is an anti-rotation system. Can be fitted horizontally or inclined (after comparison with Newstark's technical department). Means of application: generally suitable for cutting, drilling and bending works.

Mechanische Stanzheit mit der Kraft bis 10000 daN und einem Rücklauf, der durch eine Stickstofffeder sichergestellt wird. An die Stahlplatte kann Zubehör je nach Bedarf angebracht werden. Diese Stanzeinheit hat eine feste und kompakte Bauweise, und verfügt über ein Anti-Rotation System für den Werkzeugträger. Die Einheiten können (nach Abstimmung mit dem technische Büro von Newstark) horizontal oder geneigt montiert werden. Mögliche Anwendungen: Stanzen, Biegen und Prägen.

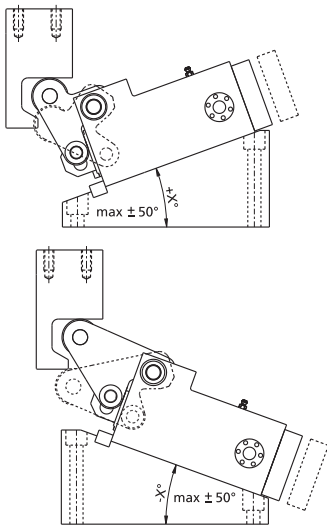
Camma meccanica di potenza fino a 10000 daN con ritorno garantito mediante una molla ad azoto, su cui vengono applicati gli accessori o gli acciai per eseguire le lavorazioni desiderate. È dotata di una struttura solida e compatta, al cui interno vi è un meccanismo antirotativo di posizionamento. Può essere montata in posizione orizzontale o inclinata (previo confronto con l'ufficio tecnico Newstark). Possibili applicazioni: adatta a lavori generalmente di tranciatura, foratura e piegatura.

SUWAK MA



Zalecamy montaż za pomocą klucza dynamometrycznego. We suggest you to assembly by using a thrust mount key. Es wird empfohlen, die Montage mit einem Gegenlager vorzunehmen. Si consiglia il montaggio con chavetta reggispira.

W przypadku pracy pod kątem, możemy dostarczyć specjalną wersję dźwigni, która nie wchodzi w skład standardowego wyposażenia. When slope application is present, we supply special part 004 "Lever", which is not included in the standard supply. Bei geneigter Anwendung ist das Teil 004 als "Sondernocke" erforderlich, das in der Standardlieferung nicht vorgesehen ist. Quando c'è un'applicazione inclinata, dovremmo fornire il particolare speciale 004 "Leva" non compreso nella fornitura standard.



MONTAŻ POD KĄTEM PO UZGODNIENIU Z NASZYM DZIAŁEM TECHNICZNYM. FOR THE POSSIBLE INCLINED APPLICATIONS CONSULT OUR TECHNICAL DEPARTMENT. FÜR GENEIGTE ANWENDUNGEN SETZEN SIE SICH BITTE MIT DEM TECHNISCHEN BÜRO IN VERBINDUNG. PER APPLICAZIONI INCLINATE CONSULTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO.

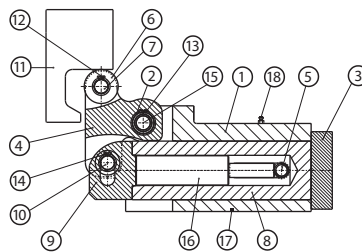
PRZYKŁADOWE ZAMÓWIENIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH - SPARE PART ORDER EXAMPLE
BESTELLBEISPIEL EINZELTEILE - ESEMPIO D'ORDINE RICAMBIO

| | | |
|------------------|------------------------|----------------------|
| MA 240 | +10° | 002 |
| MODEL - MODEL | NACHYLENIE - SLOPE | POZYCJA - POSITION |
| MODELL - MODELLO | NEIGUNG - INCLINAZIONE | POSITION - POSIZIONE |

Suwak zawiera miniaturowy czujnik elektroniczny (P17) kontrolujący jego poprawne ustawienie. The system fits a miniaturized electronic device (P17) to control the correct repositioning of the equipment. Das System ist mit einem elektronischen Sensor (P17) für die Nullstellung des Systems ausgerüstet. Il sistema monta un congegno elettronico miniaturizzato (P17) per il controllo del corretto riposizionamento dell'attrezzatura.

Tabela - parametry techniczne.
Anvil-Table with Mechanical Extraction Guaranteed.
Druckstücke-Tabelle mit fester Rückzugskraft.
Tabella incudini con estrazione meccanica garantita.

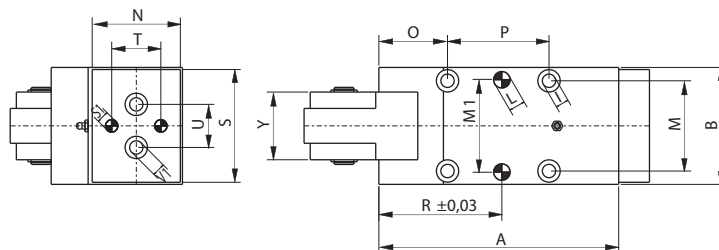
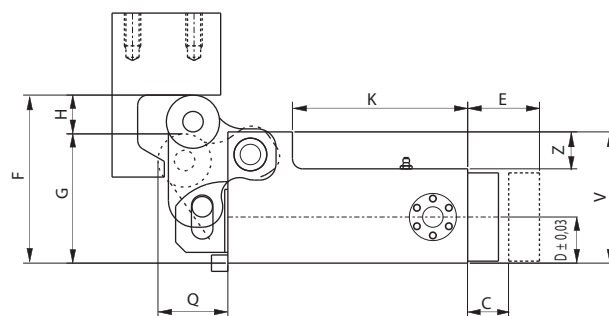
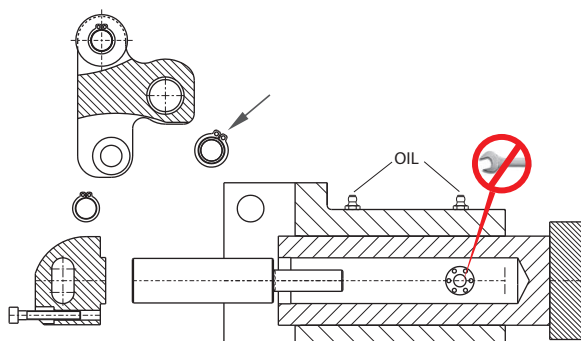
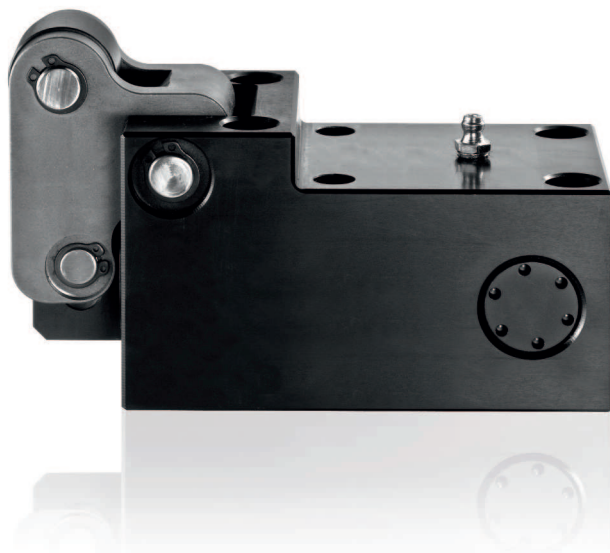
| MODEL - MODEL MODELL - MODELLO | AA | BB | CC | GG | HH | II | JJ | KK |
|-----------------------------------|----|----|-----|----|----|----|------|--------|
| 140 | A | 53 | 95 | 55 | 10 | 30 | 56,5 | 23 M8 |
| 150 | MA | 53 | 95 | 55 | 10 | 30 | 58 | 23 M8 |
| 240 | MA | 57 | 96 | 51 | 12 | 33 | 67,8 | 26 M10 |
| 600 | MA | 65 | 118 | 63 | 14 | 37 | 80,5 | 30 M12 |
| 850 | MA | 68 | 128 | 66 | 14 | 40 | 95,1 | 37 M12 |



| POZYCJA - POSITION POSITION - POSIZIONE | IŁOŚĆ - QUANTITY MENGE - QUANTITÀ | OPIS - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIZIONE |
|--|--------------------------------------|--|
| 001 | 1 | Korpus suwaka / Cam body / Grimdgehäuse / Corpo camma |
| 002 | 2 | Łożyska / Bearings / Lager / Cuscinetti |
| 003* | 1 | Uchwyt stempla / Punch holder / Trägerplatte / Porta punzone |
| 004 | 1 | Dźwignia / Lever / Nocke / Leva |
| 005 | 1+1 | Kolek prowadzący / Guide pins / Führungstiftte / Perni di guida |
| 006 | 1 | Rolka / Roller / Rolle / Rotella |
| 007 | 1 | Kolek / Pin / Achse / Perno |
| 008 | 1 | Kolek środkowy / Central pins / Hauptstift / Perno centrale |
| 009 | 1 | Kołnier / Flange / Flansch / Flangia |
| 010 | 1 | Kolek pchający / Pushing pin / Untere Achse / Perno di spinta |
| 011* | 1 | Kowadło / Anvil / Treiber / Incudine |
| 012 | 2 | Seger / Seeger / Seegerring / Seeger |
| 013 | 2 | Seger / Seeger / Seegerring / Seeger |
| 014 | 2 | Seger / Seeger / Seegerring / Seeger |
| 015 | 1 | Sworzeń górny / Pin of sup. reaction Obere Achse / Perno di reazione sup. |
| 016 | 1 | Cylinder azotowy / Nitrogen cylinder Stickstoffzylinder / Cilindro ad azoto |
| 017* | 1 | Czujnik bezpieczeństwa / Micro sensor for security Elektronischer Sensor / Micro sensore di sicurezza |
| 018 | 1 | Smarownicza / Nipples / Schmierung / Ingrassatore |

* OPCJONALNIE, DOSTĘPNY NA SPECJALNE ZAMÓWIENIE - OPTIONAL TO BE REQUESTED DURING ORDER
IST ALS OPTION ERHÄLTICH - OPTIONAL DA RICHIEDERE IN FASE D'ORDINE

SUWAK MA



Uwaga: aby przeprowadzić test ręcznie, należy usunąć cylinder tak jak pokazano na rysunku.
 Attention: in order to manually perform the test, extract the cylinder as indicated.
 Achtung: Stickstoffzylinder verbaut, Schieber nur in Grundstellung öffnen.
 Attenzione: per eseguire la prova manualmente togliere il cilindro come indicato.

⚠ Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi!
 Please consult our Instruction Manual!
 Bitte beachten Sie unsere Wartungsanweisung!
 Si prega di consultare il nostro manuale di uso e manutenzione!

PRZYKŁADOWE ZAMÓWIENIE - ORDER EXAMPLE
 BESTELLBEISPIEL - ESEMPIO D'ORDINE

MA 240 +10°
 MODEL - MODEL NACHYLENIE - SLOPE
 MODELL - MODELLO NEIGUNG - INCLINAZIONE

DANE TECHNICZNE MODELU O NAJWIĘKSZEJ SIŁE (daN) / TECHNICAL DATA OF THE MAX EXTRACTION MODEL (daN) / TECHNISCHE DATEN DES MODELLS MIT MAXIMALER RÜCKZUGSKRAFT (daN) / DATI TECNICI MODELLO ESTRAZIONE MAX (daN)

| MODEL siła początkowa w daN MODEL - MODELL - MODELO | A | B | C | D | E | F | G | H | I | L ^{+0,02 0} | M | M1 | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | Z | Y | S1 ^{+0,02 0} | V1 | K | Siła daN Force daN Kraft daN Forza daN |
|---|-----|-----|----|------|----|------|--------|-------|--------|--------------------------|----|----|----|------|------|-------|----|-----|----|----|-----|----|----|---------------------------|-----|------|---|
| MA 140 | 117 | 57 | 19 | 22,5 | 34 | 82 | 63,1 | 18,9 | Ø 6,5 | Ø 8 | 44 | 45 | 43 | 33,5 | 49,5 | 34,1 | 60 | 55 | 24 | 21 | 64 | 18 | 33 | Ø 6 | M6 | 85,5 | 2500 |
| MA 150 | 127 | 75 | 22 | 28,5 | 37 | 97,5 | 77,1 | 20,4 | Ø 8,5 | Ø 10 | 53 | 53 | 55 | 33 | 84 | 37,5 | 55 | 70 | 22 | 22 | 75 | 15 | 20 | Ø 8 | M8 | 82 | 3000 |
| MA 240 | 158 | 88 | 34 | 35 | 48 | 121 | 89,6 | 31,4 | Ø 10,5 | Ø 12 | 67 | 67 | 66 | 48 | 98 | 46,5 | 68 | 80 | 32 | 32 | 90 | 15 | 24 | Ø 8 | M8 | 100 | 5000 |
| MA 600 | 168 | 108 | 36 | 42 | 54 | 144 | 107,82 | 36,13 | Ø 13 | Ø 16 | 80 | 80 | 80 | 56 | 97 | 55,8 | 81 | 88 | 38 | 38 | 107 | 20 | 28 | Ø 10 | M10 | 100 | 7000 |
| MA 850 | 202 | 124 | 45 | 48 | 67 | 169 | 119,52 | 49,08 | Ø 13 | Ø 16 | 96 | 96 | 88 | 67 | 120 | 68,03 | 96 | 100 | 47 | 47 | 125 | 25 | 33 | Ø 10 | M12 | 122 | 10000 |